ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Αὐγούστου 1929 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | Ἀριθμὸς φύλλου 306

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Διατάγματα

Περὶ ἐκδικάσεως τῶν ὑποθέσεων τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Βασιλικάδων ὑπὸ τοῦ εἰρηνοδίκου Ἐρρύσσου. 1
Περὶ μεταβάσεως τοῦ εἰρηνοδίκου Δωριέων εἰς τὴν ἕδραν τῆς κοινότητος Πολυδρόσου πρὸς ἐκδίκασιν τῶν ὑποθέσεων τῆς κοινότητος Λιλαίας κλπ. 2
Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 3998 καὶ εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Πρωτοδικείου Ἔβρου. 3
Περὶ ἐκτελέσεως τοῦ νόμου 4121 «περὶ ἐποπτείας ἀποκαταστάσεως παραμεθορίων πληθυσμῶν Μακεδονίας—Θράκης». 4
Περὶ παραχωρήσεως τῇ Στρατ. Ὑπηρεσίᾳ χώρου ἐν Κοζάνῃ ἀνήκοντος τῇ Ἀεροπορικῇ Ἀμύνῃ διὰ τὴν ἀνέγερσιν Ἀποθηκῶν Πυρομαχικῶν. 5
Περὶ ἀπαλλοτριώσεως χώρου ἐν Κορίνθῳ διὰ στρατιωτικὰς ἀνάγκας. 6

Ὑπουργικαὶ ἀνακοινώσεις

Περὶ συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν περὶ ἀπαλλαγῆς ἐπὶ ἀμοιβαιότητι ἀπὸ τοῦ φόρου καθαρῶν προσόδων καὶ ἐκτάκτων κερδῶν. 7
Περὶ ὑπογραφῆς τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Μεγάλης Βρεττανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας περὶ ἀμοιβαίας ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τῆς διπλῆς φορολογίας τῶν Ναυτιλιακῶν ἐπιχειρήσεων. .. 8

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

Περὶ ἐκδικάσεως τῶν ὑποθέσεων τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Βασιλικάδων ἐπὶ τοῦ εἰρηνοδίκου Ἐρρύσσου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, ὁρίζομεν, ὅπως αἱ ἐν τῇ ἐν Φισκάρδῃ μεταβατικῇ ἕδρᾳ τοῦ Εἰρηνοδικείου Ἐρύσσου ἐκδικαζόμεναι μέχρι τοῦδε πολιτικαὶ καὶ ποιναὶ ὑποθέσεις τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Βασιλικάδων καὶ τῶν αὐτῇ ὑπαγομένων χωρίων καὶ συνοικισμῶν Κανιδαράτων, Λαβανικιῶν καὶ Κουλούμων, ἐκδικάζωνται ἐφεξῆς ἐν τῇ μονίμῳ ἕδρᾳ τοῦ Εἰρηνοδικείου Ἐρύσσου εἰς οὗ τὴν δικαιοδασίαν ὑπάγονται.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ Διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ὕδρᾳ τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
Δ. Δίγκας

(2)

Περὶ μεταβάσεως τοῦ εἰρηνοδίκου Δωριέων εἰς τὴν ἕδραν τῆς κοινότητος Πολυδρόσου πρὸς ἐκδίκασιν τῶν ὑποθέσεων τῆς κοινότητος Λιλαίας κλπ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει α') τὸ ἄρθρον 6 τοῦ νόμου ΓΦΞΒ' ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ νόμου ΓΨΞΒ' καὶ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 137 καὶ 6') τὴν ὑπ' ἀριθ. 4253 ἐ. ἔ. πρότασιν τοῦ Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν Παρνασσίδος, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ.

Ὁρίζομεν, ὅπως ὁ Εἰρηνοδίκης Δωριέων μεταβαίνῃ ἑκάστην πρώτην Δευτέραν καὶ τὴν ἑπομένην ταύτῃ Τρίτην τοῦ τρίτου δεκαημέρου ἑκάστου μηνὸς εἰς τὴν ἕδραν τῆς κοινότητος Πολυδρόσου πρὸς ἐκδίκασιν τῶν τε πολιτικῶν καὶ ποιν. ὑποθέσεων τῶν κατοίκων αὐτῆς καὶ τῶν πλησιοχώρων κοινοτήτων Λιλαίας καὶ Ἐπταλόφου ὡς καὶ παντὸς συνοικισμοῦ ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἄνω κοινοτήτων περιλαμβανομένου.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ Διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ὕδρᾳ τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
Δ. Δίγκας

(3)

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 3998 καὶ εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Πρωτοδικείου Ἔβρου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 9 τοῦ νόμου 3998 «περὶ ἐκδικάσεως πλημμελημάτων τινῶν παρ' ἑνὸς δικαστοῦ ἢ πταισματοδίκου», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ.

Ἐπεκτείνομεν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Νόμου 3998 «περὶ ἐκδικάσεως πλημμελημάτων τινῶν παρ' ἑνὸς δικαστοῦ ἢ πταισματοδίκου» καὶ εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Πρωτοδικείου Ἔβρου.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ Διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ὕδρᾳ τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
Δ. Δίγκας

(4)

Περὶ ἐκτελέσεως τοῦ νόμου 4121 «περὶ ἐποπτείας ἀποκαταστάσεως παραμεθορίων πληθυσμῶν Μακεδονίας—Θράκης».

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 12 τοῦ νόμου 4121 «περὶ ἐποπτείας ἀποκαταστάσεως παραμεθορίων πληθυσμῶν Μακεδονίας, Θράκης καὶ μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ἡμετέρου Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν·

Ἄρθρον 1.

Συνιστῶνται ἑπτὰ ἐποπτεῖαι τῶν παραμεθορίων συνοικισμῶν περιφερειῶν Φλωρίνης, Ἀρδέας, Ἀξιουπόλεως, Σιδηροκάστρου, Δράμας, Κομοτηνῆς καὶ Ἀλεξανδρουπόλεως μὲ ἕδρας τὰς ὁμωνύμους πόλεις (καταρτιζόμεναι καὶ λειτουργοῦσαι κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 2 καὶ 3 τοῦ νόμου).

Ἄρθρον 2.

Αἱ ἀποφάσεις τῶν ἐποπτειῶν αἱ θίγουσαι ὁπωσδήποτε ἀκίνητα ἀνήκοντα τῇ Α.Α.Π. ἢ οἰκονομικὰ συμφέροντα αὐτῆς ἔχουσι τὴν μορφὴν συστάσεως διαβιβαζομένης πρὸς τὴν ἀνωτέρω ἐποικιστικὴν ὑπηρεσίαν τῆς Ε.Α.Π. ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ Κομοτηνῇ οὐδόλως ὑποχρεούσης αὐτήν.

Τοιαῦται ἀποφάσεις εἶνε π. χ. αἱ τροποποιοῦσαι ὅρια χορηγηθέντων ὑπὸ τῆς Ε.Α.Π. γεωργικῶν κλήρων, αἱ ἀφορῶσαι τὴν μετακίνησιν ἤδη ἐγκατεστημένων ὑπὸ τῆς Ε.Α.Π. προσφυγικῶν οἰκογενειῶν καὶ αἱ θίγουσαι ὁπωσδήποτε τὰς ἐμπραγμάτους ἢ ἐνοχικὰς σχέσεις τῆς Ε.Α.Π. καὶ τῶν ὑπ' αὐτῆς ἐγκατεστημένων προσφύγων.

Ἄρθρον 3.

Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων κοινῆς ὠφελείας (ἔργα ὑδρεύσεως, ἀρδεύσεως, συγκοινωνίας, ὑγιεινῆς, σχολεῖα, ἐκκλησίας, κλίβανοι κουκουλίων, ἀποθῆκαι κλπ.) χρησιμοποιοῦνται οἷαι κρίνονται ἑκάστοτε κατάλληλοι μέθοδοι (ἐργολαβίαι ἢ αὐτεπιστασίαι).

Ἡ τεχνικὴ ἐπίβλεψις γίνεται παρὰ τῶν νομομηχανικῶν τῆς περιφερείας ἢ τῶν μηχανικῶν τοῦ Ἐποικισμοῦ καὶ ἰδιωτῶν μηχανικῶν προσλαμβανομένων πρὸς τοῦτο καὶ ἐγκρίσει τῶν τριμελῶν Ἐπιτροπῶν

Δύναται ν' ἀνατίθεται ἡ ἐκτέλεσις τοιούτων ἔργων καὶ εἰς τὴν Ε. Α. Π. (καὶ τὰς ὑπηρεσίας της) ἐφ' ὅσον ἀποδέχεται τοῦτο, χρησιμοποιουμένων ὡς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὅλων τῶν μέσων ἅτινα διαθέτει αὕτη καὶ ἀσκουμένων ὅλων τῶν δικαιωμάτων ἅτινα τῇ παρέχουσιν αἱ διατάξεις τῆς ἱδρύσεως καὶ λειτουργίας της.

Ἄρθρον 4.

Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προορισμοῦ των αἵ τε ἐποπτεῖαι καὶ Ἐπιτροπαὶ παραμεθορίων ἀποφασίζουσι τὴν ἐνέργειαν δαπανῶν κατὰ παρέκκλισιν τῶν νόμων περὶ δημοσίου λογιστικοῦ καὶ περὶ ἐνεργείας προμηθειῶν καὶ πάσης ἄλλης συναφοῦς διατάξεως, δυνάμεναι νὰ ἐνεργῶσι τὰς προμηθείας μέσῳ τῆς Ε. Α. Π. προσκτωμένης τὰ πρὸς διανομὴν εἴδη δυνάμει τῶν ὡς πρὸς αὐτὴν ἰσχυόντων νόμων καὶ διατάξεων.

Ἄρθρον 5.

Αἱ ἐποπτεῖαι καὶ Τριμελεῖς Ἐπιτροπαὶ καθορίζουσι τὸν τρόπον τῆς ἐργασίας αὐτῶν, δι' ἐσωτερικῶν κανονισμῶν συνταξομένων ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτῶν εἰς τὴν ἀκριβῆ τήρησιν τῶν ὁποίων ὑποχρεοῦνται αἱ Τριμελεῖς Ἐπιτροπαί. Οἱ ἐσωτερικοὶ οὗτοι κανονισμοὶ ὑποβάλλονται ἅμα τῷ καταρτισμῷ των πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας, ὡς καὶ πᾶσα ἐν τῷ μέλλοντι τροποποίησις αὐτῶν.

Ἄρθρον 6.

α) Ἑκάστη Τριμελὴς Ἐπιτροπὴ εἰς τὴν ἀρχὴν ἑκάστης διμηνίας θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας προϋπολογισμὸν τῶν ἀπαιτουμένων διὰ τὴν ἑπομένην διμηνίαν δαπανῶν.

Ὁ προϋπολογισμὸς διὰ τὴν πρώτην καὶ δευτέραν διμηνίαν θέλει ὑποβληθῇ ἐντὸς δεκαπενθημέρου ἀπὸ τῆς συγκροτήσεως τῶν ἐποπτειῶν καὶ τῶν Τριμελῶν Ἐπιτροπῶν.

β) Ἡ διαχείρισις τῶν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῶν τιθεμένων κεφαλαίων θὰ γίνεται κατ' ἰδίαν κρίσιν ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὸ σύνολον τῶν δι' ἑκάστην προσφυγικὴν οἰκογένειαν δαπανῶν ἐκ χορηγήσεων ἢ δανείων δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰς δραχμὰς 10.000.

γ) Ὁ τύπος τῶν χρησιμοποιηθησομένων ἐντύπων διὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν δικαιολογητικῶν πρὸς ἔλεγχον θέλουσι καθορισθῇ δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 7.

Αἱ ἐποπτεῖαι θέλουσι συνεδριάζει δεκάκις τοὐλάχιστον τοῦ μηνὸς αἱ δὲ Ἐπιτροπαὶ τετράκις.

Ἄρθρον 8.

Τὰ καθήκοντα τῶν γραμματέων καὶ λογιστῶν εἰς τὰς ἐποπτείας καὶ τὰς Ἐπιτροπὰς ἐκτελοῦσι τὰ κατ' ἀπόφασίν των ὁριζόμενα μέλη.

Ἐν περιπτώσει ἀδυναμίας προσλαμβάνεται κατ' ἀπόφασιν τῶν ἐποπτειῶν ἢ Ἐπιτροπῶν πολιτικὸς ἢ στρατιωτικὸς ὑπάλληλος διαθέτων τὸν ἀπαιτούμενον πρὸς ἐκπλήρωσιν καὶ τῆς προσθέτου ταύτης ἐργασίας χρόνον καὶ ἐπὶ μηνιαίῳ ἐπιμισθίῳ μέχρι 1000 δραχμῶν.

Αἱ δαπάναι αὗται ὡς καὶ τοῦ διορισμοῦ μηχανικῶν (ὡς ἐν ἄρθρῳ 3) βαύνουσι τὰ γενικὰ ἔξοδα ἐποπτειῶν καὶ Ἐπιτροπῶν, ὡς τὸ ἄρθρον 6 παράγραφος 5 τοῦ νόμου καὶ τελοῦσιν ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῶν Γενικῶν Διοικήσεων.

Ἄρθρον 9.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας

ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργὸς

Κ. Σπυρίδης

---

(5)

Περὶ παραχωρήσεως τῇ Στρατ. Ὑπηρεσίᾳ χώρου ἐν Κοζάνῃ ἀνήκοντος τῇ Ἀεροπορικῇ Ἀμύνῃ διὰ τὴν ἀνέγερσιν Ἀποθηκῶν Πυρομαχικῶν.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸν Νόμον περὶ διαθέσεως Δημοσίων ἀκινήτων καὶ τὴν ἀπὸ 11-7-1929 ὑπ' ἀριθ. 12 πρᾶξιν τῆς ΣΓ' Συνεδριάσεως τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἐγκρίνομεν τὴν ὑπὸ τῆς Ἀεροπορικῆς Ἀμύνης παραχώρησιν τῇ Στρατ. Ὑπηρεσίᾳ χώρου ἐν Κοζάνῃ ἐμφαινομένου ὑπὸ τὰ στοιχεῖα α, β, γ, δ (ἀρ. 3) ἐν τῷ κατατεθέντι παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Στρατιωτικῶν διαγράμματι, ἵνα χρησιμεύσῃ πρὸς ἀνέγερσιν Ἀποθηκῶν Πυρομαχικῶν.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας

ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργὸς

Θ. Σοφούλης

(6)

Περὶ ἀπαλλοτριώσεως χώρου ἐν Κορίνθῳ διὰ στρατιωτικὰς ἀνάγκας.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 19 τοῦ Συντάγματος, τὸν κώδικα «περὶ εἰσφορῶν» τὰ ἐν ἰσχύϊ ἄρθρα τοῦ Νόμου ΓΣΙΣΤ' «περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως ἀγροτικῶν ἢ ἀστικῶν κτημάτων πρὸς ἀνέγερσιν κτιρίων καὶ ὀχυρωμάτων ἐν γένει», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργοῦ ἐγκριθείσῃ διὰ τῆς ἀπὸ 11)7)29 20ῆς πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἀναγνωρίζομεν ὡς δημοσίαν ἀνάγκην καὶ ἐγκρίνομεν τὴν ὑπὲρ καὶ δαπάναις τοῦ Δημοσίου ἀπαλλοτρίωσιν ἐκτάσεως 157.340 μ2. ἐν Κορίνθῳ, εἰς θέσιν Ν.Α. τῶν Στρατώνων συμφώνως τῷ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Στρατιωτικῶν κατατεθειμένῳ διαγράμματι.

Ὁ χῶρος οὗτος χρησιμοποιηθήσεται διὰ πεδίον βολῆς τῆς Φρουρᾶς Κορίνθου.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργὸς
Θ. Σοφούλης

ΥΠΟΥΡΓΙΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

(7)

Ἀριθ. 30693.

Περὶ συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν περὶ ἀπαλλαγῆς ἐπὶ ἀμοιβαιότητι ἀπὸ τοῦ φόρου καθαρῶν προσόδων καὶ ἐκτάκτων κερδῶν.

Ὁ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἀνακοινοῖ ὅτι :

Δι' ἀνταλλαγῆς διακοινώσεων μεταξὺ τοῦ ἐν Οὐασιγκτῶνι Πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, συνεφωνήθησαν τὰ ἑξῆς:

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἔχουσα ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 3338 τῆς 15 Ἰουνίου θὰ ἀπαλλάσσῃ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1921 ἐπὶ ἀμοιβαιότητι ἀπὸ τοῦ φόρου καθαρῶν προσόδων καὶ τοῦ φόρου τῶν ἐκτάκτων κερδῶν τὰ κέρδη τὰ πραγματοποιούμενα ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ πλοίων φερόντων Ἀμερικανικὴν σημαίαν τὰ προερχόμενα ἐξ ἐπιχειρήσεων ἀμερικανικῶν Ἑταιρειῶν καὶ ἀμερικανῶν πολιτῶν μὴ διαμενόντων ἐν Ἑλλάδι.

Ἡ δὲ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν διαπιστώσασα ὅτι ἡ Ἑλλὰς πληροῖ τὰς περὶ ἀμοιβαίας ἐξαιρέσεως προβλέψεις τοῦ τμήματος 213 τῶν νόμων περὶ φορολογίας τοῦ εἰσοδήματος τοῦ 1921, 24 καὶ 1926 καὶ τὰ τμήματα 212 β' καὶ 231 β' τοῦ περὶ εἰσοδήματος νόμου τοῦ 1928, θὰ ἀπαλλάσσῃ τῆς σχετικῆς φορολογίας τῶν ἐκτάκτων κερδῶν καὶ τῶν πολεμικῶν κερδῶν διὰ τὸ 1921 καὶ ἀκόλουθα ἔτη, τὸ προσωπικὸν εἰσόδημα Ἕλληνος ὑπηκόου ἢ Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας μὴ ἐγκατεστημένων ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις, τὸ ἀπορρέον ἀπὸ πηγὰς ἐντὸς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ὅπερ συνίσταται ἀποκλειστικῶς ἐκ κερδῶν προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίου ἢ πλοίων νηολογημένων συμφώνως πρὸς τοὺς Ἑλληνικοὺς νόμους. Ἐὰν κατεβλήθη εἰς τὰς Ἀμερικανικὰς Ἀρχὰς τοιαύτη φορολογία ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος θέλει ἐπιστραφῇ κατόπιν καταλλήλου αἰτήσεως ὑπὸ τῶν φορολογουμένων, οἵτινες δικαιοῦνται νὰ ἐξαιρεθῶσι τῆς φορολογίας, ἐφ' ὅσον δὲν ἐξέπνευσεν ἡ σχετικὴ προθεσμία.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Αὐγούστου 1929.

Ὁ Ὑπουργὸς
Α. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ἀριθ. 31959.

Περὶ ὑπογραφῆς τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Μεγάλης Βρεττανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας περὶ ἀμοιβαίας ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τῆς διπλῆς φορολογίας τῶν ναυτιλιακῶν ἐπιχειρήσεων.

Ὁ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἀνακοινοῖ ὅτι :

«Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Νόμου 3338 τῆς 15 Ἰουνίου 1925 καὶ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 18 Ἀπριλίου 1926 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 23 Μαρτίου 1929, ὑπογραφῇ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ Ἐπιτετραμμένου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας ἡ κάτωθι συμφωνία μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Μεγάλης Βρεττανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας περὶ ἀμοιβαίας ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τῆς διπλῆς φορολογίας τῶν ναυτιλιακῶν ἐπιχειρήσεων :

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Αὐγούστου 1929.

(Ἕπονται τὰ συνημμένα δύο κείμενα)

Ὁ Ὑπουργὸς
Α. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας καὶ τῆς Βορείου Ἰρλανδίας ἐπιθυμοῦσαι νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν ἀμοιβαίαν ἀπαλλαγὴν ἀπὸ τοῦ φόρου εἰσοδήματος καὶ τοῦ φόρου ἐπιτηδεύματος εἰς ὡρισμένας περιπτώσεις κερδῶν προερχομένων ἐκ ναυτιλιακῶν ἐπιχειρήσεων, συνεφώνησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον 1.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας καὶ τῆς Βορείου Ἰρλανδίας συμφωνεῖ νὰ ἐνεργήσῃ τὰ δέοντα κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Τμήματος 18 τοῦ Νόμου τοῦ Κοινοβουλίου τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τοῦ καλουμένου Οἰκονομικοῦ Νόμου 1923, πρὸς ἀπαλλαγὴν ἐκ τοῦ

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Hellenic Republic being desirous of ensuring the reciprocal exemption rom income tax and trading tax in certain cases of profits accruing from the business of shipping, the following agreement has been concluded.

Article 1.

The Government of the United Kingdom of Great Britain andNorthern Ireland agree to take the necessary steps under Section 18 of the Act of Parliament of the United Kingdom known as the Finance Act, 1923, for exempting from income tax (including supertax)

φόρου εἰσοδήματος (συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ προσθέτου τοιούτου) τοῦ εἰσπραττομένου ἐν Μεγάλῃ Βρεττανίᾳ καὶ Βορείῳ Ἰρλανδίᾳ διὰ τὸ φορολογικὸν ἔτος 1923—1924 τὸ ἀρχόμενον τὴν 6ην Ἀπριλίου 1923, καὶ διὰ πᾶν ἑπόμενον φορολογικὸν ἔτος, παντὸς κέρδους πραγματοποιουμένου ἐκ ναυτιλιακῆς ἐπιχειρίσεως ἐνεργουμένης διὰ πλοίων νηολογημένων ἐν λιμένι τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, εἴτε παρ' ἰδιώτου διαμένοντος ἐν τῇ ἐπικρατείᾳ τῆς Δημοκρατίας καὶ οὐχὶ ἐν Μεγάλῃ Βρεττανίᾳ ἢ Βορείῳ Ἰρλανδίᾳ, εἴτε παρ' ἑταιρείας ἥτις διευθύνει καὶ ἐνασκεῖ τὸν ἔλεγχον τῆς ἐπιχειρίσεως ἐκ τοῦ ἐδάφους τῆς Δημοκρατίας.

Ἄρθρον 2.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας δηλοῖ ὅτι συμπληρουμένης τῆς ὑπὸ τοῦ Τμήματος 18 τοῦ Οἰκονομικοῦ Νόμου, 1923, προβλεπομένης ἐνεργείας, εἰς ἣν κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τῆς παρούσης συμφωνίας ἀνέλαβε νὰ προβῇ ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου, ὁ ἐν ἰσχύι ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ νόμος θὰ ἐφαρμοσθῇ ἵνα ἀπαλλάσσωνται ἀπὸ παντὸς φόρου εἰσοδήματος καὶ φόρου ἐπιτηδεύματος ἐπιβαλλομένων ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ ἀπὸ τῆς 6 Ἀπριλίου 1923 καὶ μετέπειτα πάντα τὰ κέρδη τὰ προερχόμενα ἐκ ναυτιλιακῆς ἐπιχειρίσεως ἐνεργουμένης διὰ πλοίων νηολογημένων εἰς λιμένας τῆς Μεγάλης Βρεττανίας ἢ τῆς Βορείου Ἰρλανδίας εἴτε παρ' ἰδιώτου διαμένοντος ἐν Μεγάλῃ Βρεττανίᾳ ἢ Βορείῳ Ἰρλανδίᾳ καὶ οὐχὶ ἐν τῷ ἐδάφει τῆς Δημοκρατίας, εἴτε παρ' ἑταιρείας ἥτις διευθύνει καὶ ἐνασκεῖ τὸν ἔλεγχον τῆς ἐπιχειρίσεως ἐκ τοῦ ἐδάφους τῆς Μεγάλης Βρεττανίας ἢ τῆς Βορείου Ἰρλανδίας.

Ἄρθρον 3.

Διὰ τῆς ἐκφράσεως «ναυτιλιακὴ ἐπιχείρησις» νοοῦνται αἱ ἐργασίαι αἱ ἐπιχειρούμεναι ὑπὸ πλοιοκτήτου, ἐν τῷ καθορισμῷ δὲ τούτῳ ἡ ἔκφρασις «πλοιοκτήτης» περιλαμβάνει οἱονδήποτε ναυλωτήν.

Πλοῖόν τι θὰ θεωρεῖται ὡς ἔχον λιμένα νηολογήσεως ἐν τῷ ἐδάφει τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἢ ὡς ἔχον λιμένα νηολογήσεως ἐν Μεγάλῃ Βρεττανίᾳ ἢ Βορείῳ Ἰρλανδίᾳ, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν καθ' ἣν προσωρινὰ πιστοποιητικὰ νηολογήσεως ἐκδιδόμενα ὑπὸ Ἑλλήνων Προξενικῶν Ὑπαλλήλων ὑπὲρ Ἑλληνικοῦ πλοίου ἢ προσωρινὰ πιστοποιητικὰ νηολογήσεως ἐκδιδόμενα ὑπὸ Βρεττανικῶν Προξενικῶν Ὑπαλλήλων ὑπὲρ βρεττανικοῦ πλοίου, κατὰ τὴν περίστασιν, θὰ ἰσχύουσι ὡς πρὸς τὸ πλοῖον τοῦτο, ἐφ' ὅσον ἐν ἑκατέρᾳ περιπτώσει, τὸ πλοῖον τοῦτο εὐθὺς ἅμα τῇ λήξει τοῦ προσωρινοῦ πιστοποιητικοῦ ἤθελε νηολογηθῇ εἴτε ὡς ἑλληνικὸν εἴτι ὡς βρεττανικὸν πλοῖον ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

Ἄρθρον 4.

Ἡ παροῦσα συμφωνία θὰ παύσῃ ἰσχύουσα ἐὰν καὶ εὐθὺς ὡς ἤθελον παύσῃ ἔχουσαι νόμιμον ἐνέργειαν εἴτε ἡ μέλλουσα νὰ παραχωρηθῇ ἀπαλλαγὴ συμφώνως πρὸς τὸ θράρον 1 ἐν σχέσει πρὸς τὸν φόρον εἰσοδήματος ἐν Μεγάλῃ Βρεττανίᾳ καὶ Βορείῳ Ἰρλανδίᾳ, εἴτε ἡ μνημονευομένη ἐν ἄρθρῳ 2 τῆς παρούσης ἀπαλλαγὴ ἐν σχέσει πρὸς τὸν φόρον εἰσοδήματος καὶ τὸν φόρον ἐπιτηδεύματος ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Δημοκρατίᾳ.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ ὑποσημειούμενοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν συμφωνίαν καὶ ἔθεσαν τὰς ἑαυτῶν σφραγίδας.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Ἀθήναις εἰς Ἑλληνικὴν καὶ Ἀγγλικὴν γλῶσσαν τῇ 31ῃ Ἰουλίου 1929.

Τ.Σ. Α. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Τ.Σ. ΟΛΙΒΕΡ ΧΑΡΒΕ

chargeable in Great Britain and Northern Ireland for the year of assessment 1923—1924, commencing on the 6th day of April 1923, and for every subsequent year of assessment, any profits which accrue from the business of shipping carried on with ships whose port of registry is in the territory of the Hellenic Republic by an individual resident in the territory of the Republic and not resident in Great Britain or Northern Ireland, or by a company managing and controlling such business in the territory of the Republic.

Article 2.

The Government of the Hellenic Republic declares that on completion of the action prescribed by Section 18 of the Finance Act, 1923, which under Article 1 of this Agreement the Government of the United Kingdom have agreed to take, the law in force in the Republic will operate to exempt from all income tax and trading tax chargeable in the Republic as from the 6th day of April 1923, and thereafter any profits which accrue from the business of shipping carried on with ships whose port of registry is in Great Britain or Northern Ireland by an individual resident in Great Britain or Northern Ireland and not resident in the territory of the Republic or by a company managing and controlling such business in Great Britain or Northern Ireland.

Article 3.

The expression «the business of shipping» means the business carried on by an owner of ships, and for the purposes of this definition the expression «owner» includes any charterer.

A ship shall be treated as having a port of registry in the territory of the Hellenic Republic, or as having a port of registry in Great Britain or Northern Ireland, during any period during which provisional certificats of registration as a Greek ship issued by Greek Consular Officers, or provisional certificates of registration as a British ship issued by British Consular Officers, as the case may be, are in force in respect of the ship: Provided in either case that the ship is immediately on the expiration the provisional certificates registered as a Greek ship, or as a British ship as the case may be.

Article 4.

This Agreement shall cease to have effect if and so soon as either the relief to be granted under Article 1 hereof in respect of income tax in Great Britain and Northern Ireland or the relief refferred to in Article 2 hereof in respect of income tax and trading tax in the Hellenic Republic ceases to have legal operation.

In witness whereof the undersigned have signed the present agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Athens in the English and Greek languages this 31st day of July 1929.

L.S. A. MICHALAKOPOULOS
L.S. OLIVER HARVEY

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.